

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

鑲嵌在閩南文化的僑批館



社論

是閩南文化的載體。它不僅在那段顯赫流離時代成為情感連結的橋樑、文化傳承的媒介，更帶來經濟改善生活的工具。在情感上，每一筆匯款，每一句問候，都飽含著對故土的思念和對親人的關懷，如匯款金額、匯款目的、家書內容等，可以反映出僑鄉的經濟狀況、社會變遷和文化發展；在文化上，僑批是閩南文化的活化石，僑批中的方言、俗語和風俗習慣，真實地呈現了當時閩南地區的社會風貌。這些文化元素隨著僑批傳播到海外，並在異國他鄉生根發芽，成為海外華人社區的重要組成部分；經濟上，僑批促進了海外與國內之間的經濟交流，他們通過僑批匯回的資金，改善族裔生活品質，為僑鄉的發展提供了重要的資金支持。

然而，隨著時代的變遷，僑批逐漸淡出了人們的視野。但它的影響卻深深烙印在金門的歷史。如今，東南亞的金門人後裔已逾百萬，他們與金門的淵源源遠流長。為了紀念這段跨越海峽的深厚情誼，許多地方都建立了僑批館如汕頭、泉州、漳州、廈門，以收藏和展示珍貴的僑批文物。

令人惋惜的是，作為僑批文化的重要發源地，金門卻尚未擁有一座規模宏大的僑批館。這無疑是一大遺憾。我們期待，一座能夠全面展示金門僑批歷史文化，並成為海內外華人交流的重要平台，早日成立金門僑批館。

明清以降，閩南人為謀生遠渡重洋，寄予家鄉的思念與匯款，化作一封封洋灑灑的僑批。這小小的信箋，不僅是金錢的載體，更是情感的橋樑，見證了金門華僑與故鄉之間的深厚情誼。僑批的影響力遠遠超越僑批的功能，它為金門帶來了全方位的發展。在教育捐款如西口、愛華、卓環、上岐國小……等；交通上蓋橋與鐵路如西園「永安橋」、蘭厝「觀瀾橋」、高坑「觀德橋」、東林「尾墩橋」與金門第一條公路：後官公路、輪渡如金星小輪船、三興小輪船、新馬路輪船、利濟小輪船……等；僑刊如小輪的《顯影》與《新寧雜誌》；洋樓在街頭巷尾到處都是，如歐厝915年歐陽鐘遠洋樓、珠山222年薛永南洋樓、成功221年陳景蘭洋樓……，據研究指出1949年以前地方上高達161棟；公共衛生與醫療如小西門古塔、捐官更達80位如新頭陳國棟、陳世望、陳世科、前水頭黃清泉、小西門吳光坪、山西李仕捷……等；賑濟與獎學金更是不計其數，一份研究報告指出《金門旅新加坡僑胞匯款六萬元救濟故鄉孤貧，已交由金門郵政會轉發每戶戶長台幣八十元》以及《林德甫獎學金》；建祠如山后王氏宗祠即即王國珍與王敬祥父子、東門閩王祠即王廷恭親赴星洲募資金贊助，類似的如西村呂氏宗祠、安岐吳氏家廟、青岐洪氏家廟、賢聚盧氏家廟……等。蓋廟，根據一份研究指出烈嶼宮廟40座，華僑捐資有36座高達九成。華僑不僅改善了家鄉的基礎建設，更捐資興建宗祠廟宇，豐富了金門文化底蘊。

今年同時奪得TEA金質獎及天下城市治理卓越獎

金門老兵召集令持續創造感動展現小島獨特魅力



左、金門縣政府舉辦老兵召集令活動進入第七年，已經做出口碑；右、入選2024天下城市治理卓越獎「城市50」，獲頒專屬電子獎章。（觀光處提供）

記者陳冠霖／縣府報導
金門縣政府舉辦老兵召集令活動進入第七年，今年陸續奪得TEA台灣活動發展協會（Taiwan Event Association）舉辦的「活動卓越獎」金質獎及同時入選「天下城市治理卓越獎」城市50，獲頒專屬電子獎章二個獎項，更彰顯了「金門老兵召集令」在全台縣市中競爭中具備的卓越實力與獨特價值。

金門縣縣長陳福海表示，金門老兵召集令結合老兵情感與地方歷史資源，喚起集體記憶，能榮獲雙殊榮，是縣府團隊用心經營的成果展現。我們深知創新不是取巧，而是將金門的歷史戰地資源注入觀光的生命力，創造感動、連結未來。感謝二個獎項主辦單位評審的肯定，這是金門的榮耀，也是我們持續進步的動力。

金門縣政府觀光處長許續鑫也指出，這次二項榮譽不僅是對過去努力的肯定，更是對未來的期許。縣府除持續深化這項活動的內涵，探索如何擴大參與族群，確保歷史記憶的長期保存與永續發展外，也將以更大的熱情與

創意，推動更多創新的觀光專案，讓金門的戰地史跡及文化旅遊持續發光發熱，成為全台最具吸引力的觀光城市之一，展現這座戰地小島的無窮魅力。

首先《天下雜誌》為進一步推廣50組城市亮點專案，地區有金門縣消防局「太武山雲端E化定位系統」及「金門老兵召集令」二項入選；第二是縣府主動參與台灣活動發展協會「第十一屆台灣活動卓越獎」獲得各界青睞，並製作老兵召集令活動簡報，將於11月底舉行的頒獎典禮分享各縣市。

觀光處表示，老兵召集令活動取得活動金質獎的殊榮，預示了活動朝向未來更多元化的努力，包含讓老兵成為金門觀光品牌，帶動觀光產業發展、鼓勵戰地體驗遊程、努力戰地遺址保存活化旅遊特色、創新國際視野的努力目標。縣府感謝老兵活動的參與者，包含老兵志工、返金參與活動老兵、特約店家及金門縣戰地史蹟學會等社團的共同努力才成就的榮耀。

小二通上門陸客迭創新高 恢復疫前榮景指日可待



記者陳冠霖／縣府報導
旅遊外，據統計，當日更有高達數萬人次。11日持旅遊簽來金旅遊的大陸旅客人數，包括團客以及自由行的旅客，自9月27日開放福建居民赴金門旅遊簽注後，大陸旅客單日入金的人數可待。

小三通旅客人數近期絡繹不絕，未來恢復至疫前的榮景，指日可待。（觀光處提供）

定向越野男子組奪冠 金門全民運再添1金

記者陳冠霖／綜合報導
113年全民運動會10月底在屏東縣舉行，原定10月31日最後一天賽事遇到康芮颱風侵擾，定向越野中距離接力賽延至11月10日在墾丁龍磐公園舉行。包括男子組、女子組各15縣代表隊於颱風過後重返賽場，金門縣代表隊以男子組第一名，女子組第五名的優異成績為今年全民運畫下句點，並再添一枚金牌。總計本次金門代表選手在定向越野項目共取得1面金牌、3個第四名、1個第五名、1個第八名。金門縣本次在全民運的獎牌成績為4金2銀4銅。

本屆全民運定向越野賽事四個賽場分布在恆春半島最南端，分別是社頂公園的短距離賽、鵝鑾鼻公園的混合接力賽、門馬羅草原的中距離賽，以及最後一場龍磐公園的中距離接力賽。主辦屏東縣特地邀請國際定向越野繪圖員設計賽程並充分發揮恆春半島的特色，有珊瑚礁石公園地形、大草原、密林，以及大範圍的山巒起伏、海岸懸崖，是近年來台灣難得的高水準賽場。全國各縣市菁英選手匯集競技交流，挑戰體力與智力。

金門代表隊在領隊兼教練張宏彬、鄭正發的帶領下，由男子組選手陸明海、蔡詒昕、楊正宇、楊天筆、李怡農，及女子組選手陳怡芳、陳映先、鄭雅琳、洪雅琳、張佳晴組隊參賽。累計總錦標成績為，金門縣獲定向越野項目男子組第三名，女子組排第七名。其中洪雅琳、楊正宇、李怡農、陳怡芳在「混合組短距離接力賽」，以1小時34分52秒的成績獲得第四名。楊天筆在「男子組短距離賽」，以16分56秒的成績獲得第四名。楊正宇在「男子組短距離賽」以18分35秒的成績獲得第八名。李怡農在「男子組短距離賽」以19分9秒獲得第九名。陸明海在「男子組中距離賽」以1小時4分19秒成績獲得第四名。11月10日壓軸的中距離接力賽，男子組由楊天筆、蔡詒昕、陸明海組合，以2小時47分40秒的成績，技壓群雄獲得金牌。

女子組由洪雅琳、張佳晴、陳映先以4小時30分40秒成績，合力奪下第五名佳績。選手們表示終於把金門代表隊領上頒獎台，榮光綻放在屏東，相當感動。

教練張宏彬表示，這次比賽金門選手首度面對2000公尺的山林越野地圖，圖上1公分的差異就是山林裡100公尺的差距，再加上密集的等高線地形特徵，不同於金門小範圍地形、村落定向特徵，本屆賽事對於金門選手是很大的挑戰也是很大的壓力。在半年來不畏艱苦的備戰訓練下，代表隊足跡從東邊的文化園區龜山、橫跨金門大橋至烈嶼麟山，每位選手在越野體能及定向技術上不斷精進。

在大會前三場賽事都以些微秒數錯失銅牌，選手壓力倍增，戰鬥慾望卻越發強烈，透過賽事經驗累積進而繼續精進調整狀態，終於在最後一天壓軸賽事收穫勝利果實，為金門代表隊再添金牌，實屬不易。

教練張宏彬提到，本屆賽事在整個墾丁國家公園及恆春半島山林裡，除了各種高低落差險峻地形挑戰，雨天造成的珊瑚礁濕滑，強勁東北風的侵擾，賽場內野生梅花鹿，及野牧的水牛群奔竄，還有滿山必須穿越的森林、鐵絲網和牛屎尿泥水坑，除了考驗選手的越野體能與定向技術，更考驗著山林中救護車來回呼嘯，最後一甚至發生有幾位選手被水牛頂傷的情況，所幸金門選手賽程中只是被水牛追逼，驚嚇不已，餘悸猶存。選手們回憶過程中與梅花鹿的偶遇、樹叢鐵絲的各種手腳到傷顯得微不足道了，本屆賽事讓所有選手都大嘆不簡單，也大呼值得，不用去到北歐就能體驗到高難度的定向越野賽事，除了全國高手同場競技、技術切磋，更是友誼交流。

教練張宏彬說，相信有了這次特殊經歷，代表隊選手技術更獲提升，年底金門籍國手楊天筆、楊正宇、洪雅琳、卓佳貴代表中華隊出戰泰國主辦的亞洲定向越野錦標賽暨亞洲青少年錦標賽必能有所斬獲。



左、113年全民運動會，代表金門出賽的選手蔡詒昕（中間左1）、陸明海（中間中）、楊天筆（中間右1）在「中距離接力賽」獲得金牌；右、金門選手本次在全民運動會定向越野項目中獲得佳績。（教練張宏彬提供）

料羅呂氏宗祠落成奠安 縣長致贈源遠流長賀匾



料羅呂氏宗祠奠安，縣長陳福海致贈賀匾。（楊水詠攝）

記者楊水詠／金湖報導
金湖鎮料羅呂氏宗祠奠安慶典活動自昨日起一連舉行三天，金門縣長陳福海率縣府一級機關單位首長主管人員前往致賀，受到奠安委員會主委呂金進率長老及鄉親熱烈歡迎；在慶典中，縣長陳福海擔任點主官為呂氏先祖牌點主祝福，並晉獻書有「源遠流長」彩幅一方祝賀，洋溢著濃烈的喜氣。
據料羅呂氏宗祠籌建落成奠安誌載，「夫廟者，先祖形貌之所在，後世慎終之所依；故肇建祠堂，祈禱蒸嘗，俎豆千秋，以崇敬祖澤，百世榮昌，欣逢宗祠新立，卜吉慶奠，蔚鳳凰，隆典祭祀，以祈民族鴻衍，奕世蒙庥。」
縣長陳福海於昨日上午九時率縣府團隊抵達料羅新街街口，即受到呂氏宗祠奠安委員會主委呂金進率長老和鄉親組隊歡迎，沿著新興街一路來到呂氏宗祠前，縣長陳福海親切的鄉親打招呼及祝賀呂氏宗祠肇建落成，整個奠安順利圓滿。

縣長陳福海在慶典中，他首先擔任點主官為呂氏先祖牌點主祝福後，縣長陳福海接著率縣府團隊行獻禮，由縣長陳福海擔任主獻官，在行上香後，縣長陳福海晉獻彩匾祝賀呂氏宗祠肇建落成，隨即依序獻爵。
此外，料羅呂氏宗祠奠安慶典活動昨首日舉行掀樑、追龍安龍、排樑、點主及恭迎姻親、四岳宗親祭典，以及拜斗拜天公慶典，今日將舉行恭送玉皇、出榜、迎接宗親和祭典、獻歌、埋磚契、化龍及闔扉的各項典禮，預定十四日舉行啓扉、設醮排樑、祭祀，以及舉行犒軍、開廳、辭神收軍後，其整個三天方奠安慶典活大圓滿段落。

性儀、鮮花、福果、香茗，並宣讀祝文，進金帛和行禮，贈爐敬金，由主委呂金進代表接受及和奠安委員會合影。

另，料羅呂氏宗祠肇建落成奠安誌記載：「考料羅諸呂，出於競茂公派下：……澤衍迄今逾三百五十年，已成金門呂氏族村之一。茲料羅呂氏歷無創祠，乃思於木本水源，眾議初創而籌肇建管委會，紛向族親賢達，尋資募款，秉承祖遺基業，遵循古制，鳩工庀材，於二〇一八年十月動土，建創一落兩廊之閩式祠堂，翌年十一月竣工。」



6年捐金醫13項設備 李能緣再送無創子宮內視鏡檢手術組

旅台鄉親李能緣（前中）捐金醫無創子宮內視鏡檢手術組。（楊水詠攝）

記者楊水詠／金湖報導
溫馨照護，共築健康橋樑！旅台鄉親李能緣女士心繫家鄉醫療需求，再度捐贈無創子宮內視鏡檢手術組設備，幫助金門醫院提升醫療照護品質。
金醫於昨日下午二時在醫院一樓演大廳舉行捐贈儀式，由金醫院長王世典代表接受李能緣捐贈的致贈感謝狀，整個捐贈典禮十分隆重與溫馨。
旅台鄉親李能緣捐贈金醫無創子宮內視鏡檢手術組儀式中，金門醫院出席人員有院長王世典、副院長陳根雄、陳義榮，以及顧問醫師董文雅、秘書陳素嬌、婦產科主任王宇林、護理科護理主任楊婉珍在場觀禮及見證。
金醫表示，旅台鄉親李能緣自107年開始捐贈醫療設備至金門醫院，以具體行動提升地區醫療照護品質，用愛與關懷守護鄉親的健康，過去6年共捐贈了13項醫療設備，分佈於小兒科、骨科、急診科、泌尿外科、心臟血管科、急診、牙科及神經內科等，使無數的病人受益，今再度慷慨解囊捐贈無創子宮內視鏡檢手術組，期盼為家鄉醫療帶來更多力量，照顧更多鄉親的健康。

金醫指出，得知金門醫院醫療服務正迅速擴張中，李能緣再度慷慨解囊捐贈，讓產科醫師增添有效處理子宮疾病之利器，無創子宮內視鏡檢手術組，子宮內視鏡檢查是婦科門診精確檢查，透過管徑極小的內視鏡管子，經由陰道、子宮頸，伸入到子宮內膜腔，針對子宮腔內的全景式詳細檢查，能發現子宮腔內的病灶，幫助診斷子宮疾病（例如：子宮內膜息肉、子宮內膜炎等）；子宮內視鏡亦可切除內膜、肌瘤，及經血過多症的過厚內膜，治療經血過多症。而無創最為理想的治療方法。無創口（以人體自然洞位的治療，並沒有傷口）不論是檢查或是手術恢復都很快，疼痛小，而且對工作影響很少，當天即可返家休養。

金醫院長王世典指出，落實醫療在地化一直是金門醫院的工作目標，而新醫療儀器設備引進是關鍵因素之一。所謂「工欲善其事，必先利其器」，此次李能緣捐贈的無創子宮內視鏡檢手術組，讓產科醫師在檢查及治療女性病患，能在地接受檢查治療，免去奔波台灣醫院之時間、金錢耗費。
王世典院長代表金門醫院向李能緣致上十二萬分的謝意，感謝她長期對金門醫院的關注與大力的支持，醫護團隊將帶著這份溫暖的力量，善用器材，繼續照顧更多需要的病患，以病人為中心的精神持續守護地區民眾的健康。另，王世典院長時以「李姐」稱呼李能緣女士，讓捐贈和觀禮會場

感到親切與溫馨，他說捐贈醫療儀器是非常好的一件事，李姐持續捐贈金醫醫療設備不僅一次，而是持續、長期的支持，令人十分感動。
王世典說，先前，賴總統視察金醫時，有跟總統報告金醫醫院陣容堅強，但巧婦難為無米之炊，且工欲善其事，必先利其器，有好的醫生也需要有好的醫療工具，才有辦法提供病患好的服務。李姐捐贈無創子宮內視鏡檢手術組，能讓金醫婦科手術做得更好。
王世典也表示，金醫最近有兩位婦科醫師剛從醫學中心訓練完成返鄉服務，李姐的無創子宮內視鏡檢手術組，就對他們非常重要，可說是及時雨，代表金醫和鄉親再次感謝李姐捐贈的愛心精神。
金醫婦產科主任王宇林表示，感謝李能緣阿姨每年為金醫補充一些醫療器材和設備，並讓金醫持續成長和進步的動力，她熱心醫療公益事業和回饋家鄉，可謂是金門人的典範。
我又回來了！李能緣表示要感謝金醫護有她機會為家鄉醫療貢獻一點心力，講到巧婦難為無米之炊，之前她在醫院工作服務，非常清楚要有一件工具，需要做好很多困難，若沒有長帶的金醫醫護人員非常辛苦，我們要非常感謝和鼓勵，因為在欠缺的條件下，還能把醫療做好，是不容易的，也會在第一線臨床工作，非常清楚要做好一件事，必需完善設備，她個人盡一點微薄力量。
李能緣說，從事醫療公益邁入第十一年，以前以為金門有金酒很會賺錢，應不會缺醫療設備，但前面幾年疏忽了，後來才知道家鄉還有許多需要幫忙的；在從事醫療公益當中，了解到現在醫學日新月異，很多手術都是微創，甚至有AI手術，如果金醫能有先進醫療設備，並強化醫療技術及降低成本，對金門鄉親是很有幫助的一件事。
李能緣說，如果有更多力量，大家可貢獻自己一點力量，對鄉親和病患發揮一點幫助。同時，她說大家以為她在付出，其實她是在得到，因為從事醫療公益得到很多快樂，並以「生命追求生命」做為人生追求的目的和意義，並認為藉由個人的一點力量，去對別人產生一點點影響，也是人生追求的一個方向，未來會越做越多，無論改善病患健康，提升醫療品質，甚至朝著創新醫療都是非尋常的一件事。
金門是我的故鄉！李能緣說目前她已做醫療公益，希望未來能吸引更多朋友，大家一起發揮一些力量，集中成一股大力，去影響大家，感謝守護金醫、勞苦功高、不辭辛苦的醫護人員，幫忙一點點，希望每年回來都帶一點禮物來。

各鄉鎮長及金湖代表會賀呂氏宗祠奠安

記者楊水詠／金湖報導
昨日起一連舉行三天，金湖鎮長陳文顯、金城鎮長李誠智、金寧鄉長楊忠俊及金湖鎮民代表會主席蔡乃靖、代表陳秀卿、蔡建偉、張中法、林麗芬、陳威彰、林嘉森、李志鴻均前往祝賀，在慶典儀式中，依遵循古禮儀式上香、獻果、獻饌、



金湖鎮長陳文顯、金城鎮長李誠智、金寧鄉長楊忠俊、金湖鎮民代表會主席蔡乃靖暨代表們，至料羅呂氏宗祠奠安慶典祝賀。（金湖鎮公所提供）

獻花、獻金帛，並敬獻「世澤綿延」大紅匾額及爐敬金，祝禱呂氏裔孫在先天福蔭，人丁旺盛，福澤綿長。
金湖鎮長陳文顯與金城鎮長李誠智、金寧鄉長楊忠俊，以及金湖鎮民代表會主席蔡乃靖率代表以及公所團隊往料羅呂氏宗祠祝賀，迎賓隊伍已在街口等候迎接，一行人沿街步行到村內的呂氏家廟，沿途受到呂氏村民與陣頭熱情歡迎。
料羅呂氏宗祠展開一連三天的慶典活動，料羅呂氏宗親並由奠安委員會、長老等人帶領宗親組成迎賓隊伍，在鞭炮聲中，熱誠的歡迎來賓的逗熱鬧，相當熱鬧，也讓來賓以及各地宗親感受到呂氏宗親擺出的歡迎陣仗場面，各式中堂、匾額掛滿家廟，祭拜供品也滿滿排上兩桌，呂氏宗親都以辦喜事的心情參與慶典活動，緬懷祖

金門國際風箏節16、17日登場

今年將與廈門一同施放 若條件具足則會有隱藏版驚喜



2023金門國際風箏節，將於烈嶼鄉習山湖公園登場。（露營協會提供）

記者高凡洋／烈嶼報導
2023金門國際風箏節，即將於16（六）、17（日）在烈嶼鄉習山湖公園展開，今年還會有廈門一同施放風箏，金門縣露營協會發展協會歡迎民眾攜家帶眷一起感受風箏在天空飄揚的魅力！
眾所矚目的2023金門國際風箏節來囉！秋冬的金門，東北季風漸起，成了施放大型風箏的絕佳條件，第二屆的金門國際風箏節即將在11月16（六）、17（日）於習山湖公園展開，主辦單位金門縣露營協會發展協會表示，現場將匯集全省各路風箏團隊，除了會有大型造型風箏、競技風箏表演、夜間燈火風箏、及藝術風箏展之外，同時也安排親子體驗活動、表演團體節目、打卡贈好禮等活動，並且今年還增設了「露營帳篷體驗區」以及趣味大型彈珠台，讓參與民眾有更多元的體驗。
露營協會理事長翁世百表示，繼2023年初，協會於金門慈湖海濱發起「2023風箏快閃，快樂滿滿」之快閃大型風箏活動以及於2023年11月11、12日舉辦首屆離島風箏節，吸引當地居民及旅遊金門的遊客熱情參與、獲得各界好評，也特別感謝金門縣政府觀光處、金門縣議會及各界鄉鎮公所對於風箏節活動的大力支持，2023全力邀請到國際風箏好手們來到金門施放風箏，期望給遊客及在地居民們帶來一個美好的週末活動。

翁世百指出，本屆「金門國際風箏節」擬邀請多組風箏團隊於習山湖公園海濱進行展演，除了許多可愛造型風箏、壯觀的巨型風箏以及晚上燈光效果特佳的夜間風箏之外，金門限定的風獅爺風箏也將首次亮相，大大小小的造型風箏排列於藍天，壯觀又吸睛；值得一提的是，今年更特別與廈門一同施放風箏，讓兩岸民眾

05	08	17	24	28
11	25	26	33	34
41	27			

責任編輯／張建騰

同時間一起感受風箏在天空飄揚的魅力！
翁世百表示，本屆為了增加活動的豐富度，除了邀請到金門本地的天震堂醒獅團、金鼎國小扯鈴隊以及金寧中小學太鼓隊做為活動表演團體之外，還特別邀請了「金曲原音歌后」桑梅絹、紐西蘭毛利音樂家「JEROME」、原民聲樂家「胡待明」、花蓮蘭陽國小原住民傳統舞蹈以及鄉村樂隊於活動中演出，在天氣安排隱藏的驚喜風箏演出節目。
活動當天除了風箏展演以及好看的表演節目之外，還會有許多好吃好玩的攤位，此外，為了讓大家都能在假日全家出門走走、遊客來金門旅遊也可以一睹風箏的壯觀以及活動的歡樂氣氛，金門縣露營協會發展協會更在臉書粉專加碼分享活動抽大獎活動，只要於活動期間內在指定貼文下方留言並上傳與活動現場的合照，即可參加抽獎，最大獎為金門高粱酒一打。

金城國中慶祝60週年 各界嘉賓雲集齊聲慶賀

記者莊煥寧／金城報導
「興學一甲 城中金耀」！金城國中昨日上午歡慶60週年校慶，校方舉辦表揚傑出校友、繪本發表等慶祝活動，副縣長李文良、金馬聯合服務中心執行長吳增允、鄭傑元、金城鎮公所主任秘書許世丞、金門大學學務長董榮、金門高中校長許自佑、城中校友會理事長



上、金城國中歡慶60週年校慶，校長謝志偉和到場的貴賓與傑出校友共同切蛋糕；左下、副縣長李文良致詞，表達祝賀之意；右下、校友李能緣捐贈獎學金鼓勵學弟妹用心向學。（莊煥寧攝）

周活斌、城中家長會長陳學宏、家長會榮譽會長李光杏等，以及盧志輝、李再杭、楊瑞松等城中歷任校長，還有地區中小學校校長、金城鎮代表會代表等貴賓與城中師生共同慶祝見證。城中校長謝志偉與到場的貴賓、傑出校友共同切蛋糕，慶賀城中創校六十週年慶。

謝志偉指出，金城國中是全國第一所義務教育的國中，創校至今已六十週年，所以今年主題為「興學一甲 城中金耀」，城中辦學六十年來有目共睹，當然城中靠近「南門海」，海中的鯊是四億年前的活化石至今，城中的辦學方面不管是在全國，或是在地區皆有口碑，校友有二萬三千多位，校友在各領域發達祝賀之意，他指出，六十週年是一個值得大家慶祝的年份，「興學一甲」總是有著一些特殊的情感，躬逢其盛，能夠代表縣長陳福海來獻上最真摯的祝福。

李文良說，在他擔任縣府教育處長至今，城中一直是他的心目中的「一中」，全方位的表現，要藝文有藝文、要體育有體育、要科技有科技、各方面信手拈來，都可以呈現金門教育最好的一面，特別以城中為榮。

李文良表示，他在當教育處長時，遇到台灣學校來交流，第一個就想到城中，而城中也從來沒有讓他「漏氣」。城中的好表現深獲各界讚許，優秀校友在各行各業也展現

非常好的成就，重點是他們都能以城中為榮，願意付出與回饋。相信謝志偉校長帶領下及在歷屆校長與校友及奠定的基礎上，城中將繼續延續優良校風與教學成果，未來會有更多精彩的六十年。

典禮共表揚了12位傑出校友，邀請金馬聯合服務中心執行長吳增允頒發獎狀，他們有中研院原子與分子科學研究所副所長一郭哲基；通訊技術的專家——清華大學電機系教授謝欣霖；還有多次火災、受困事件中協助民眾成功逃生的金門縣消防局第二大隊大隊長董紀璋；在國際上帶領國際團隊協助企業建立資安防護的莊添發；創業獲得總統表揚的許燕福；在槍林彈雨中搶修播音站設備的李清楠。除此之外，還有青木與微型的電動車等公司創辦人蔡可賓；長世企業的創辦人許不槐；涇洲陶藝工作室設計總監王明宗；風雨無阻，守護成中學生交通安全20年的楊川妹；治維科技公司的CEO陳治佑；以及金門醫院急診醫學科主治醫師吳俊。各校友在領獎後，將自己寶貴的求學經驗與人生觀念與學弟妹們做分享，期待將來學弟妹們的表現能夠再有突破。

另外，慶祝大會中，傑出校友李能緣感念母校的栽培之情，再度捐贈城中100萬元，獎勵清寒學子能在逆境中，勇敢面對人生的挑戰，追求更好的表現。值得一提的是，李能緣從1979年起陸續捐贈城中善款，目前已累計達300萬元。在過去，許多受到幫助的孩子都已陸續到大學就讀，並開始取得不錯的成就，至今都仍對這份獎學金的幫助感念在心。另一方面，楊懷仁代表捐贈城中41萬餘元的楊媽輝教練卓越精神獎學金，希望能給予城中傑出的體育表現更多的鼓勵，並希望透過獎學金來給予卓越的選手和教練更多的支持。

典禮中特別表揚資深優良員工，服務滿20年：陳大任老師、蔡志強老師、楊佩芬小姐、許丕祺先生；滿10年：林子衡老師、林壬續老師、翁家驊老師、吳宗輝先生；以及楊媽輝教練卓越精神獎學金得主：翁妍華、盧昇昇、邱建銘、楊宗修、周岳及教練：黃耀平老師、周清耀老師。

城中今年的校慶除了慶祝大會及校園園遊會外，更辦理多項不同的創新活動，包含新住民中心的有聲書繪本新書發表會，美術班學生以「我的坑道，你的地道」，繪製了一本融合英文、越南文、中文的有聲書。這本繪本從文字、插圖到錄音都是師生們合力完成的，融合金門與越南的文化，藉由金門霍山坑道和越南古芝地道的對比，帶領我們穿梭歷史，彰顯不同文化的意義及價值。除了結合多元文化外，繪本甚至採用華語、越語及英語三種語言製作成有聲書，只要點到文字，就能發出聲音，是結合語言與科技的創新呈現。

校慶當日下午，則由學生進入藝文中心參加知識接力競賽，學生使用平板，在每班的20棒接力中，完成競賽挑戰；而在緊張有趣的KHOOT問答中，學生比反應，也比對學科知識的熟悉性，題目由校內老師融合各領域的趣味題目，將知識與生活結合，帶給學生不一樣的學習體驗。

光發熱，他們用感恩的心，一直回饋母校，與母校有非常深的連結，家長與學校親師合作密切，展現非常好的成果，老師對同學的辛勞付出，成就了亮麗成績，當然同學們在學習路上也非常用心，才能取得絕佳的成績。非常謝謝縣府及各界單位長官給予城中在經費上或資源上的挹注，充實軟硬體設施，讓城中茁壯成長，成為培養金門各界人才的重要搖籃。

謝志偉說，「六十週年里程碑每一足跡，每一個路軌都心懷感恩，金城國中是我們的家，敦品勵學就是我們的校訓，感恩與優秀就是我們的DNA」，祝福金城國中越來越好。副縣長李文良代表縣長陳福海表

少年輔導研習講座 充實輔導人員知能
記者莊煥寧／綜合報導
縣警局結合本縣少年輔導委員會辦理「113年少年輔導暨反毒知能研習」，以充實第一線輔導人員專業輔導能量，研習過程充實實務。縣警局局長陳錦文希望透過課程可使網絡單位深入探討輔導知能及交流實務技巧，並加強相關單位之合作，使少年能夠更加認識自我，遠離偏差及犯罪，健康快樂成長。

因應少年行為偏差議題日益複雜、多元，為提升地區網絡單位輔導人員對少年輔導的專業知識，增強網絡連結，並

增進反毒知能及服務品質，縣警局日前結合本縣少年輔導委員會，辦理此次少年輔導暨反毒知能研習，參加對象為地區各級學校教師、社工、志工及其他少年相關輔導人員等，另為讓網絡單位學員有進行實務經驗交流分享的機會，特別邀請明陽中學諮商心理師張悅瑜以「藥癮少年如何走向犯罪之路」主題進行講授。

此次研習包含本縣教育處、社會處、衛生局、金門醫院、輔諮中心、家教中心、大同之家、金門監獄、青少年暨兒童關懷協會、臺灣護泊少年靠岸協會、更生保護會、金門大學及各級學校等，共43位教師、專業輔導人員及志工參與；透過豐富多元之主題性講座，幫助青少年服務領域的助人工作者，持續充實專業輔導知能，強化對於個案之處遇能力，以提升服務品質。

局長陳錦文表示，近幾年少年之行為偏差已成為社會大眾非常重視之議題，如何與司法、教育、社政、衛政及民間等網絡單位進行系統合作相當重要；因此，除邀請實務工作者講授相關課程外，亦期待透過課程可使網絡單位能更加深入探討輔導知能及交流實務技巧，透過相關單位之合作，使少年能夠更加認識自我，提升溝通、思考之能力，並遠離偏差及犯罪，健康安全地成長茁壯。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

記者陳冠霖／綜合報導
金門縣長期照顧服務關懷協會將辦理一場家庭照顧者「帕金森氏症日常照護技巧」，訂於12月7日星期六上午9時至12時，在金湖鎮下莊社區活動中心辦理。

主辦單位表示，帕金森氏症除透過藥物輔助，搭配定時復健，充實照顧者日常的照顧技巧與病患的自主練習，也有助於減緩病患的退化速度。此次邀請廖子瑄職能治療師到金門授課，廖老師

在台教授帕金森氏症，社區日照、課程、團體等經驗豐富。歡迎帕金森氏症患者、照顧者踴躍報名，限額20名。即日起開始報名至11月25日止或額滿為止，掃描QR Code（如圖）網路報名或電話報名（082-321522、328519）。

金門縣長期照顧服務關懷協會表示，透過學習不同運動融入日常，讓照顧者與患者與疾病共存。透過學習與生活實踐，讓生活品質更加提升。如果有照顧技巧、照

顧壓力紓解的困擾，歡迎與金門縣長期照顧服務關懷協會聯繫，期許每位家庭照顧者在照顧路上不孤單。

責任編輯／郭浪漢

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

空大表示，空大的特色為免試入學，每一學分為40元，學費便宜僅有公立學校學費的一半或私立學校學費的四分之一。教學平台採數位化，學員皆可透過網路於電腦、手機進行學習，配合多元的選課科目與彈性的上課時間，學員們能更有效的兼顧工作與學業。另外持有中華民國居留證即可加入空大行列，歡迎各位踴躍報名。

金九鴻

廈門↔金門
大陸進口

●每週一、四廈門開船●

STEP1
購買東西前請先與公司聯繫
電話/082-337008 手機/0911-507-197
LINE 微信ID/0911507197
廈門客服電話/
柯先生 158-5929-8222/158-5920-7027

STEP2
大陸貨物收件資料填寫
收貨地址/
廈門市湖里區港中路1191號紅億倉庫
收貨電話/
158-5929-8222/158-5920-7027

STEP3
金門領貨點：料羅碼頭海關倉庫

包裝材料
磁磚 石材 紅磚 組合屋
包裝紙盒 玻璃酒瓶
傢俱用品
傢俱 玻璃塑膠製品

客線 李文雄0928-390-828
專線 李先生0977-600-382

貨物抵金有陸運送達服務 運費另計

鴻順興海運股份有限公司

HONG SHUN SHIN SHIPPING CO., LTD

高雄↔金門航線
冷凍、水產、冷藏、水果、生鮮、雜貨
11/16起，高雄碼頭搬家囉
從16號碼頭搬到51號碼頭

高雄收貨點：高雄五十一號碼頭
許杰杰 0978-722-188
王國輝 0968-399-828
黃小姐 0968-399-798

金門領貨點：料羅四號碼頭貨櫃屋
陳經理 0937-392-683 0911-955-869
李先生 0977-600-382
游小姐 082-335382

高雄開船日
每週三、六
高雄碼頭 週一到週六 收貨
週日不收貨

客專線：許經理0978722188
電話：082-335382 傳真：082-332161

07-2696909

小項宅修

各種水電新設、修理
浴室、廁所、廚房、修繕
通排水、磁磚破損修補
木工、泥水、隔間、裝修

0935-710-483 郭先生

謝啟

顯妣李門陳氏孀人 素珍
謹啟
金門縣陳縣長、陳立委、洪議長及各界長官暨姻戚戚友、鄉親、宗親、親臨弔唁或親臨慰問，雲情高誼，殯安存感，謹謝。

伏維
緣人：昭群 暨媳孫等泣啟

富都國際人力仲介有限公司

FU YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.

2662

陳小姐
0911-883-430

地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號
電話：082-311692・082-311517

專業引進 看護工・幫傭・養護工・廠工・營造工

2024金門家扶

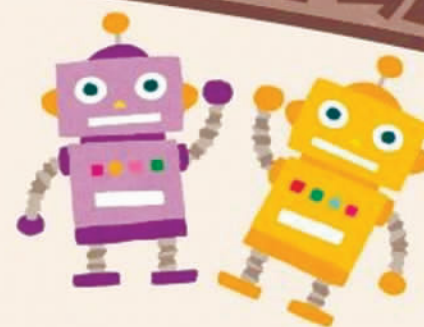


扶幼助學愛心園遊會



園遊會收入將全數用於弱勢兒少扶幼助學上

即日起，歡迎至
金門家扶中心購
買活動園遊券



表揚 表演 宣導
飲食 遊戲 義賣



經費贊助

活動贊助達6萬元以上，邀請為協辦單位
活動贊助達3萬元以上，邀請為贊助單位

愛心禮券認購

認購愛心禮券(一份兩千)中心統一購買
實物禮券，並轉贈中心家庭(約200份)

愛心冠名贊助

每攤\$12,000元
(名額有限，請洽詢)

插旗贊助

贊助\$20,000元

攤位募集

愛心攤位、遊戲、宣導以愛心攤為主要

金馬聯合前
服務中心廣場

12/01

09:30-12:30(日)

邀您一起
共襄盛舉



歡迎線上捐款
臉書、LINE私訊
或來電洽詢：**326139**



金門家扶中心

公益廣告版面

普及數位應用 數發部在西口辦5G、AR、VR、AI體驗



小朋友開心體驗數位科技教材。

(高凡淳攝)

數位發展部(12)日於西口國小舉辦「體驗電信普及之數位應用」活動，攜手電信業者與師生及偏鄉民眾展示網路普及、教育、醫療、VR遊戲等數位應用服務，實際感受高速寬頻網路改變學習模式，為教育現場提供更多元機會。

數位發展部主任秘書胡貝蒂、司長鄭明宗率數位部團隊，偕同中華電信技術長暨執行副總黃志雄、台灣大哥大技術長兼法規長揭朝華、遠傳電信執行副總經理郭峻杰、電信普及委員、前瞻計畫委員及三大電信事業成員前往烈嶼鄉，針對5G行動通訊網路普及及成果進行實地查核，並與西口國小師生一同體驗電信普及服務帶來的數位應用成果。

活動於昨(12)日上午九時三十分假西口國小活動中心登場，西口國小校長劉界宏和師生熱情迎賓。金門縣政府教育處長孫麗珊、卓環國小校長楊杰顯、上岐國小校長梁新賢、烈嶼鄉公所課長李曜任、烈嶼守備大隊政戰處長張智雄、烈嶼鄉代表林長征、林宜蘭、西口村長孫先雄、黃埔村長洪安慶以及學生家長熱絡參加活動，一同體驗電信普及成果。

數位發展部副主任秘書胡貝蒂、司長鄭明宗率數位部團隊，偕同中華電信技術長暨執行副總黃志雄、台灣大哥大技術長兼法規長揭朝華、遠傳電信執行副總經理郭峻杰、電信普及委員、前瞻計畫委員及三大電信事業成員前往烈嶼鄉，針對5G行動通訊網路普及及成果進行實地查核，並與西口國小師生一同體驗電信普及服務帶來的數位應用成果。

此次的活動內容有：一、智慧教育(固網、5G)(中華電信)(1)AR行動劇場：說故事姊姊帶領學生閱讀故事書與問答。(2)VR實機展示：展示校園VR環景與恐龍等沉浸式數位教材。二、遠距醫療(5G)(遠傳電信)講師介紹遠距診療與AI生理資訊量測的應用方式，並現場遠端連線亞東醫院，讓師生實際模擬遠距診療的看診回覆。三、VR棒球體驗(5G)(台灣大哥大)戴上VR頭盔體驗沉浸式棒球打擊活動，另安排分組對抗賽。

胡貝蒂指出，此次活動內容豐富，包括AR故事劇、VR棒球體驗以及遠距醫療等數位應用，相信可以滿足大、小朋友的應用需求，尤其西口國小常常代表縣內參加樂樂棒球全國賽，相信VR棒球會讓學生們愛不釋手。

胡貝蒂感謝大家參與，數位部將持續推動偏鄉電信網路基礎建設，為了讓這份熱情能持續傳遞出去，數位部同仁也與校長及老師們在校內進行了360度VR環景攝影，讓無法到場的小朋友的家也能透過網路欣賞國小的數位美景；此外，數位部也特別致贈VR虛擬實境眼鏡給學校，讓全校師生隨時可感受今日的美好。

縣府教育處長孫麗珊代表陳縣長感謝數位部積極推動電信事業在金門加速及加量設置高速寬頻網路，且擴充金門與臺灣本島間之微波系統容量的建置成果，5G及AI技術在醫療、教育及文化觀光領域的多元應用。孫麗珊表示，高速寬頻網路的基礎建設，帶來的數位學習環境，可以大大彌平城鄉數位落差，也可以透過數位應用的直播平台，將最優質的師資教學課程傳播到各地角落，解決偏鄉師資不足的問題。孫麗珊說，偏鄉孩子的學習能力並不輸於都市孩子，所欠缺的是機會，感謝數位部和電信業者的共同努力，強化金門數位建設，給予偏鄉離島孩子學習的機會，用數位學習，縮短偏鄉學習的落差，讓數位學習翻轉偏鄉教育。



圖自上至下依次為：油菜、苕子、向日葵、百日草，共4種綠肥作物。



(農試所提供)

金寧鄉代會自14日起召開定期大會

金寧鄉民代表會第13屆第4次定期大會，訂於11月14日起召開一連12天議程，鄉代會主席黃文欣歡迎鄉親提出各項對於金寧鄉發展有益的建言，若是有需要陳情的事項，也可向鄉代會提出，共同尋求解決改進的方法。

金寧鄉民代表會指出，第13屆第4次定期大會議事日程，11月14日起至11月25日止，由主席黃文欣主持，副主席楊水信、鄉代表李俊龍、莊振源、陳尤利、辛愛華、陳孝融、陳秀金及翁明惠與會，金寧鄉公所由鄉長楊忠俊率各課室主管列席參加。會議中除了將三讀審議「金寧鄉14年度總預算案」，也排定鄉長施政報告及各課室業務工作報告、下鄉考察、人民請願案、臨時動議，將進行鄉政總質詢等程序。金寧鄉代會指出，第13屆第4次定期大會議程包括11月14日：

代表報到及預備會議。

11月15日：開幕典禮、鄉長施政報告、各課主管、人事、主計、政風工作報告、上次會議提案執行情況報告、審議金寧鄉13年度總預算案第二次追加(減)預算案(一、二讀)。

11月16、17日：例假日停會。

11月18日：審議代表提案、審議鄉公所提案、審議金寧鄉13年度總預算案第二次追加(減)預算案(三讀)、下鄉考察、蒐集資料。

11月19、20日：鄉政總質詢。

11月21日：審議「金寧鄉14年度總預算案」第一讀會。11月22日：審議「金寧鄉14年度總預算案」第二讀會。

11月23、24日：例假日停會。

11月25日：審議「金寧鄉14年度總預算案」第三讀會、審議人民請願案、臨時動議、閉會。

責任編輯／張建騰

新北幼兒教保協會贈本縣防颱繪本

記者高凡淳／綜合報導

本年度新北市府消防局局中引薦，由社團法人新北市幼兒教保發展協會捐贈「生氣的風爺爺」防颱繪本200本，供本縣消防局、教育處運用於各級學校、單位作為防災教育教材，11日該會理事長江東率協會副理事長、常務監事、幹部來金出席捐贈典禮。

新北市政府消防局與金門縣消防局，長久以來即互派人員交流，金門縣消防局長呂英華說，新北市人才濟濟、資源豐富，更提供金門縣消防局各項訓練，這次更由新北市幼兒教保發展協會捐贈教育資源供本縣防災教育使用，學童教育一直是縣長施政重點，希望透過這次的資源運用，扎根學童防災意識，讓家長在共同學習的過程中，提升家庭、社區對於災害的敏感度。

11日於本縣消防局辦理捐贈書籍典禮活動，由金門縣消防局局長呂英華主持，社團法人新北市幼兒教保發展協會會長江東率員，偕同新北市政府消防局專門委員陳勝照、災害預防科科長林登港及防宣大隊長何玉枝出席，教育處亦派副處長洪熾堂等人參加捐贈典禮，典禮簡單隆重，氣氛熱絡，令人感佩。

補助轉作冬季綠肥 18日截止申報作業

記者陳麗好／綜合報導

金門縣農業試驗所「114年金門縣轉作冬季綠肥補助申報作業」受理至113年11月18日止，依農業申報申請之補助種子面積共115公頃，該計畫共提供4種種子。農試所歡迎有意申報之農友或社區於上述期限內至農試所製作申報聯合服務櫃檯申報並領取種子，逾期將不予受理作業，若有疑問請電話洽詢：082-333381、082-332074。

為鼓勵農民轉作綠肥作物，建立合理輪作制度，可有效改善貧瘠土壤地力，以維護農業永續經營並增進農民收益。金門縣農業試驗所推動「金門縣轉作冬季綠肥休耕轉作綠肥作物推廣實施計畫」，並於昨日公告，114年金門縣轉作冬季綠肥補助申報作業自113年11月6日起至113年11月18日。

(1)初次申報者請填寫申報書。

(2)107年前有申報紀錄者，系統內建有檔案。

2、土地所有權人：需檢附土地所有權狀。

3、非土地所有權人：需檢附耕地委託經營書或租賃契約書。

4、身分證、印章及存摺影本。

5、如土地為共有部分，應取得所有土地共有人耕地委託書始得申報。

此外，也特別提醒，如因送件資料短缺、又通知補件未能補齊將視同未完成申報程序，此點請申報農友特別留意，其他補助規定請詳金門縣轉作冬季綠肥休耕轉作綠肥作物推廣實施計畫公告，若有疑問可電話洽詢082-333381、082-332074。

消防局表示，此次社團法人新北市幼兒教保發展協會捐贈本縣防颱繪本「生氣的風爺爺」計200本，係由新北市消防局編寫、社團法人新北市幼兒教保發展協會印製。該協會長期致力於防火及防災宣傳，投身公益工作不遺餘力。該繪本本要以「颱風」為主題，敘述颱風來臨時所造成的災害及如何加強防颱準備，避免造成更大災害發生。文字簡潔有力，照片活潑生動，內容深入淺出，適合國小孩童學生閱讀，不僅能激發學生學習興趣，更將防災意識向下扎根，降低災害發生，讓金門縣成為「零災害」的海外淨土。

金門縣消防局長呂英華表示，「母恃敵之來，恃吾有以待之」。為防止災害發生，消防局平時透過各種集會、活動場合，加強防火、防災宣傳，藉由該局的「防火宣傳隊」組成，搭配正職消防人員深入各家戶實施訪視，以「主動出擊、防微杜漸」方式，進入各家戶檢視危險因子存在進而去之。然為培養消防意識向下扎根觀念，正本清源之道應由國小孩童灌輸防火、防災意識。呂英華再次感謝新北市消防局、新北市幼兒教保發展協會的「防災無國界」大愛無私贈送防颱繪本，讓民眾建立「未雨綢繆、防患未然」的新知，也藉此善舉拋磚引玉，提升本縣民眾的憂患意識，建構安全、安居及安心的「三安」城市。

金門縣消防局長呂英華表示，「母恃敵之來，恃吾有以待之」。為防止災害發生，消防局平時透過各種集會、活動場合，加強防火、防災宣傳，藉由該局的「防火宣傳隊」組成，搭配正職消防人員深入各家戶實施訪視，以「主動出擊、防微杜漸」方式，進入各家戶檢視危險因子存在進而去之。然為培養消防意識向下扎根觀念，正本清源之道應由國小孩童灌輸防火、防災意識。呂英華再次感謝新北市消防局、新北市幼兒教保發展協會的「防災無國界」大愛無私贈送防颱繪本，讓民眾建立「未雨綢繆、防患未然」的新知，也藉此善舉拋磚引玉，提升本縣民眾的憂患意識，建構安全、安居及安心的「三安」城市。

未來工作趨勢、就業時克服數位求職挫折

記者許峻魁／綜合報導

金門縣銀髮族協會為促進中高齡者及高齡者勞動參與，配合勞動部勞動力發展署「五零五零壯世代就業網絡合作計畫」，今年度最後一期課程將於11月，在盤山村社區照顧關懷據點辦理。課程費用全免並備有便當，即日起，有參加意願者都可向主辦單位報名，報名專線：093505274翁先生，或透過QR Code加入Line聯繫報名。

銀髮族協會表示，該講座課程地點均在盤山村社區照顧關懷據點(金寧鄉盤山村頂堡150號)，課程日期與主題方面，分別為：11月22日(星期五)的上午9時至下午1時，規劃中高齡者及高齡者退休再就業準備講座，主題為「就業時克服數位求職挫折」，將邀金門大學觀光管理學系兼任講師陳向鑫授課。

另一場次時間11月24日(星期日)上午9時至下午1時，規劃中高齡者及高齡者就業準備講座，主題為「未來工作趨勢」，將邀佛光大學社會學暨社會工作學系教授林明碩授課。

報名QR Code。

民曆紀事

喜神：西南
財神：正東
日煞：東方
日沖：豬30歲

日逢月破日大凶
破屋壞垣

吉事少取
不宜

金門縣政府旅台鄉親
北部服務中心
02-29150045
金門縣政府旅台鄉親
中部服務中心
0932-622-137
金門縣政府旅台鄉親
南部服務中心
0928-730-881
台北榮總金門鄉親服務台
(02)2875-7814
安寧返鄉服務專線 衛生局
0988-262-115(洪主任)
法務部調查局檢舉專線
0800-007-007
金門縣政府廉政專線
325538
金門縣警察局
325341、372218
刑警大隊 325652
反詐騙專線
165、110
交通隊 320870
金門縣消防局 324021
金門第九海巡隊
334261、336288
363816
金門港務處
332268
金門縣消費者服務中心
電話 1950
部立金門醫院
332546-7
金門縣殘障服務協會
330765
金門縣路燈道路養護
小組免費服務專線
0800-020-120
金門縣殘障專用公車
預約服務專線
0800-811-100
金門縣政府菸酒檢舉
專線 082-322976
勞工行政服務專線
373291
社會福利服務專線
324648
金門縣康復之友協會
334380
金門就業中心專線
311119
本報意見稿服務電話
332374

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處

本報廣告組
電子郵件信箱：tsay1119
@ms35.hinet.net

電話：332374
傳真：330884

金城地區
電話：328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話：331525
金湖鎮山外山外2-7號

金沙地區
電話：0933699781
金沙鎮官澳36號 李姪

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機：0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

中高齡就業講座報名



來福走了，原本還是健康、活潑、亂竄的牠，掙脫鍊子不到半分鐘，就在大馬路上被路殺，送到動物醫院急救，還是無力回天。

10月21日，女兒和兒子相偕回金門探視祖父母，晚餐後說去散步，平時我都帶來福從村莊外緣，走東觀路接瓊安路到東一點紅那塊石頭折返，那天我們想走大圈一點，就從東觀路接瓊安路往西堡方向走，當走到西堡新蓋的兩棟大樓中間，突然我拉來福的狗鍊扣子鬆開，來福一下子得到自由，興奮又跑又跳，竟跳到馬路上，正好一輛疾馳而來的轎車碰一聲，來福應聲而倒，轎車上的人下來看一眼說「是你們家狗沒有上狗鍊自己來撞車子」，看了一眼就開車揚長而去。我和女兒趕緊抱住滿嘴是血的來福並安慰牠，兒子

悼來福

回家開車過來，當時是晚上八點，打了幾家金城寵物醫院都已打烊，只有下莊一家還開著，我們拜託對方等一下，一路飆車趕過去，到醫院來福已經由大喘變成小喘，醫師用聽診器聽了一下，搖頭說傷勢太重，在看診台上不到五分鐘就停止心跳走了。女兒哭得一把眼淚一把鼻涕，載來福回家安息，第二天一早聯絡防疫所，就送去除籍和火化，來福走完牠在人間約十載歲月，走得有點不明不白，我們去廟裡拜拜，希望牠早日擺脫畜牲道，再世投胎能有個好歸宿。

來福是一隻混血的狼犬，比一般大狼犬小一號，九年前我離開前一個工作崗位時，陪同友人去烈嶼玩，回程已晚上八點多，友人去開車，我坐在碼頭階梯前等候，就在這時一隻約半歲大的小黑狗跑過來我身旁，對著我搖尾巴，我見牠可愛就伸手摸牠頭，當時看牠雙耳一支下垂，另一支則豎立，又有鐮刀尾，初以為是隻土狗，又看牠在空無人的碼頭，研判是流浪犬，起念決定收養牠。

我把牠送去動物防疫所掃不到晶片，證實是無主的，就正式登記成為牠的主人，在防疫所新植入晶片及打狂犬病疫苗，我把牠取名「來福」，當然語焉「狗來富」，幫牠洗澡時才發現原來下垂的耳內有一隻跳蚤，拿掉蟲子牠兩耳都豎立起來，長得很帥氣，舌

◎楊肅民

頭則不像是一般狗是粉紅色而是鐵灰色的，頗為奇特。

我從小喜歡狗，第一次養狗是在唸高一時，養的是鄰居送的小黃狗，才剛斷奶就來家裡，我們沒有給牠上狗鍊，放牠任意跑，每天放學只要喊一聲，牠就從不知名的地方鑽出來，是我課餘的良伴，可惜還不到一年，那年冬天就不見了，鄰居說是被阿兵哥抓去冬令進補，反正怎麼喊都不再出現，著實讓我傷心好久。

來台升學就業，後來搬家住在深坑，因為是透天厝，有一天陪同老婆去木柵市場買菜，在停車場時候時，有一名男子手上抱著一隻小奶狗，我看著有趣就跟他聊天，他說剛去山上朋友家生了一窩小狗，朋友問他要不要，一時衝動就抱了一隻回來，正後悔怕回去被老婆罵，問我要不要養可以送我，心想住家偏遠，院子養一隻狗看家也不錯，所以沒有徵求老婆大人同意就接手過來，老婆買菜回來看到也是抱怨不已。

這隻小黑狗我取名「黑皮」，黑皮活潑好動，我們也不加拘束，放任牠在巷子裡佔地為王，牠也成了巷子裡的「狗老大」，整條巷子牠最大，別的狗想要來，都被牠驅趕走，有一天鄰家搬走，新買主正在裝潢新居，工人不注意下班就關門走了，卻不想黑皮好奇

跑上樓，等牠發現不對已被鎖在屋內，結果牠發瘋似的把人家剛安裝的鋁門框咬爛，我們找不到新主人來開門放牠出來，一直到第二天等工人上工才重獲自由，但也因此害我賠了一筆費用。

102年我離開中國時報返鄉服務，黑皮無人看顧不得已只好送去新竹，請我記者老同事陳權欣收留，老同事是生態報導專家，經常跑山上寫一些生態報導，黑皮正好可以陪他上山作伴，剛開始他還會用臉書告訴我黑皮的最新動態，不過迄今已十幾年了，應該早已老去了，我也不忍再追問其下落。

這中間我們家還養了一隻白色的瑪爾濟斯寵物犬，也是原主人出國同事抱來給我接手，跟黑皮一隻主內，一隻在外，倒也相安無事，女兒幫牠取名「雪兒」，養了近十年，給家人帶來很多愉快回憶，牠每天都會跑到床前叫醒我起床，最後因年齡太大全身是病，在一百年元且當天早上嚥下最後一口氣走了，太太給牠摺元寶又放佛經，雪兒的走讓全家都很傷心，好長一段時間不敢再養狗。

後來女兒有一天回來用柚子箱抱了一條長毛臘腸犬，幫牠取名「小柚」，把牠當兒子一樣疼愛，跟我兒子倆給牠吃好穿好，狗玩具一堆，還有專屬床，寵得上天了，牠自己都不把自己當狗，從不跟其他狗玩，在我們家是橫著走，全家都是狗奴才，如今也已十三歲了，已到寵物狗的老年時段，失去嗅覺，也看不到，每天睡覺時間很長，兒子還在客廳安裝電眼，好掌握牠的行蹤，我常說牠是好狗命。

翻越重山後的歌憩
風眠裡有繼續流浪的未來
而雲已沉睡
緣，是山回報雲的情意
陡峭攀升的石階
對山，禮敬

山靜下來要我諦聽
太武山莊嚴肅臉
雙手揮動層層白瀑
向堅毅的夢挺身
回到瞭望的高度

樸樸風的流動
心情展開翅膀
滑向平原的迎接
從迷惘的晨霧醒來
怔忡，響起一片潺潺
隨波逐夢的，遠方

落在眉睫那縷炊煙
鎖在日落前
灶口裡要燃不燃的火苗
被口水吞嚥下腹

鳥聲再度啣起夕陽
樹影明明滅滅
黏到天邊的青草地，飛奔
憶起，去年那棵領悟了什麼的枯樹
被時間擠兌
任風雨在山裡，自在
我靜下來，閉目聽山

◎黃素華

機車

◎蔡忠修

最後這段路	有我路過的聲音
用輪胎磨光所有記憶	
坑坑洞洞的日子	坎坎坷坷的歲月
風吹日曬雨淋	看山似山看海似海
時間滿天飛舞	看你日益增加的重量
已經爆表的碼錶裡	看我氣喘吁吁走到天涯

【武俠小說連載】 雙鳳珏

◎汪繼源

「帶我上你家去。」那道姑道。隨後向李天豹說了句：「你可以走了。這小子欠你的錢，你自向他要去。」李天豹摸著自己光頭，悻悻然地走了。

曹九根待要說兩句話占便宜，見這道姑如此兇惡，只好縮了舌頭，低著頭往前帶路。出了南門大約十里，走上一條小路，約莫過了兩盞茶的時間，來到一處農村，雞鳴狗吠之聲不絕於耳。繞過兩戶人家之後，一間破瓦房前一個農村小女孩腰上靠著個鐵盆正灑著飼料在餵雞，粗布棉衣，小臉凍得紅通通，仍不掩秀麗之色。她看見曹九根領著個道姑回來，只是瞪眼瞧著，一語不發。

道姑來到韓綾面前，蹲了下來，拿出手中玉玦，溫言道：「這是你的？」韓綾見了大喜，連忙點頭。道姑把玉玦交給了她。曹母聽得屋外聲響，隔窗卻望見一青衣道姑，快步走了出來。

（四四）

浯鄉吾鄉，至情至性

◎李寧強

有一回妙玲來訊說，總兵署後院木棉花開了，紅豔豔的，像火一樣。湊巧某年也和兩位獅城客在同一空間見證這場美麗，一樣的天台、一樣的樹下。在《屋頂上的少女》書中，這樣相似的畫面不少，我從南洋回鄉尋根，妙玲卻在浯鄉尋覓逝去的曾經，也許走過同樣的空間，徘徊在同樣的畫面，這樣的對比頗有時空恍惚之概。

妙玲的回憶來自心靈珍藏，我看到的金門巷弄卻是一種時光溢彩。妙玲感歎「時間走得太匆促，時代進步演化也太神速。隨著屎遷成歷史，前清時代的長輩一一作古，紙裱被塑膠袋取代，古老秤錘與木頭櫃檯消逝，麵粉一斤八塊錢的時代不再復返」。

妙玲是我認識的第一位新加坡以外的金門籍作家，因為浯鄉而結緣。七十年代開始，新加坡從鄉村逐漸轉型為現代城市，五十年後，我還在尋找生活過的村落，一點一滴。和妙玲一樣，她「遊走後浦小鎮，安步當車、穿街逗巷，回想、串聯起我歡欣的童年記憶」。我閱讀妙玲的回憶，卻看到金門的過去。因為這種割捨不了的感情，妙玲的第一本書自然不忘承載這些深烙的印記。它像是一部順時間推展的連續劇，從黑白到彩色，沒有刻意編構憑空想像的情節，而是淡淡地，彷彿事不關己，卻是細膩揪心的生活再現。

在輯一「印記」與輯四「浯鄉迷圖」中有太多例子，珠浦北路十二巷出生地、莒光路橫街仔十三號後門紅磚地的童年遊戲場、金城幼稚園的千人糕，軍公教

福利處的點券鋪、後浦街路百年老店金源泰……當然不僅這些，還有許多人事物。其中〈像娥這樣的一個女子〉一篇也把觸角伸向南洋，寫一九五〇年代毅然遠赴新加坡幫助夫婿的外婆，「初來乍到，夫婿從做苦力開始，再到豬肉攤打工見習，靈光一閃，身為賢內助的她建議，何不賣咖啡試試看？於是，協益咖啡廠在廈門街一百二十八號扎下牢牢的根柢」。為了廈門街一百二十八號，我還私下帶著相機走了一趟，但遍尋不果，或許是找錯了，總之是一場遺憾。

我也被〈沒談成的那場戀愛〉感動，從詩句裡讀到妙玲的至情至性，如果不是她率真的性格，哪有如此深情直白的回憶坦然示衆：

白色鍵盤依附黑色的莊重
愛看你的十指輕巧滑動
紅色晚霞眷戀藍空的純淨
愛聽你的琴聲傾訴認真
直到黑夜漫漫慢慢地來

再翻閱到輯二「女兒書」和輯三「傷離別」時，已不僅僅是感動而是動容了。「女兒書」收錄十二篇文章，寫的是母女情，各種母親對女兒的關愛、擔心、焦憂和盼望都在其中。像七歲的女兒與爸爸失聯，而妙玲不在身邊；像擔心女兒獨自搭公車上學、去畢業旅行，「已然培養出革命情感的紫紅色大背包沒入人群中，一轉眼就不

獲消費者的心哪！而這家滷味除了價格公道，招牌的麻辣醬堪稱一絕！但醬料包卻無法多送，必須得額外加購。說到底，要開一間專業受歡迎的滷味店著實不容易啊！術業有專攻，社會上每一種行業都辛苦！也都值得令人尊敬啊！

我們家每次約買4、5種滷味，像循環菜單似的輪流替換。當客廳的桌上擺著買回的滷味：素雞、豆皮、海帶、鵝肝、米血糕、或是豆乾、百頁、甜不辣、豬耳朵、脆腸……面對著色澤亮麗、豐富滋養的珍饈綜合滷味拼盤，有人趕快拿出碗筷、鋪上餐墊，有人邊調和醬料，有人忍不住先偷吃了一口，有人從廚房那頭關火、扯著嗓門說：水餃好嘍！準備開動！那是我一直喜歡的，家人分工合作、和諧溫馨的樣子……等全坐齊後我們便開始大快朵頤，邊看著電視，愈吃愈瀾嘴……而我總是對店家附贈的酸菜特別中意，因為在一片濃郁烈性的食物裡，它顯得格外舒心。用心感受著新鮮食材、享受什錦滷味之餘，那一刻，沒有人會在意增加了多少熱量？嫌蔬菜不足？（有韭菜、高麗菜水餃不是嗎？）就只是一家人小小的放縱健康、放肆開心……。

吃滷味，腦海總會浮現聽過的一段話：人生百味，處處有味，但滷味才是舌尖的終極奧義！舌尖的味道，記錄了歡樂的時光，家人一起共渡難忘以忘懷的歲月。滷味，雖不是精緻的美食，頂多算是庶民美食，一種平民百姓的美味。卻是幸福洋溢的美味！一盤又一盤的滷味香，也將會永遠的持續的幸福的飄香……。

南田畫石——欲寄的相思

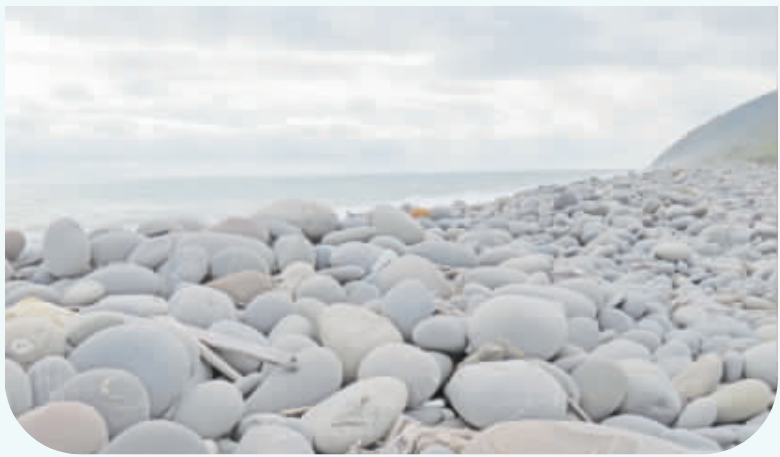
◎簡素津

台東縣達仁鄉南田村海岸，有著名「南田石」。它以「村名」為名，又因石頭上常有白色的圓形線條，也被石藝收藏家稱為「南田圖案石」。

站在這綿延的海岸上，細看這些畫圈圈的石頭，像極了清代儒人梁紹壬「兩般秋盒隨筆」卷二中的記述。書上記載：有一女子，苦於目不識丁。一次，她寫了一封信給她遠方的戀人。那個情郎拆信一讀，信紙上無一字。只是在信紙上先畫一個圓圈，再畫一個雙圈，再又畫一個圓圈，又畫兩個雙圈，未了畫了無數個小圓圈。有好事者得知此信，就填了一首風趣又纏綿的〈圈兒詞〉：

相思欲寄從何寄？畫個圈兒替；話在圈兒外，心在圈兒裡。我密密加圈，你須密密知儂意；單圈兒是我，雙圈兒是你；整圈兒是團圓，破圈兒是離離；還有那說不盡的相思，把一路圈兒圈到底！

我幾度在南田石堆積的海岸，每回都很想知道，聚在這兒的畫石所要傳遞的訊息？於是，今之好事者，又搬出前清好事者之〈圈兒詞〉，在南田石海岸，問石？



來一盤滷味飄香

◎apple

一家四口偶爾會選擇簡單的水餃當一餐，乍看之下水餃是主角，實則不然，常常在決定煮水餃後，就有人默契十足地喊出大家內心所想，要買甚麼滷味？待一一確認種類後，迅速地往鎮上那間排隊的滷味店移動。讓原本是配角的滷味喧賓奪主的反客為主，我們也在不知不覺中，漸漸養成吃水餃配滷味的習慣。滷味也成了我們家庭生活中少不了的一味，一路走來，始終如一的美味。

常買的滷味店家，工作夥伴似乎是家族成員組成，他們最初只承租一小個攤位，後來買下店面擴大經營。雞腳、雞胗、鴨頭、鴨翅、豬肝、嘴邊肉、毛豆……各種的冷滷味，乾淨、整齊地分裝，標價清楚。讓人很有好感！有次趁著下雨天客人稀少，我與老闆閒聊，老闆話匣子打開的說：滷味要先將食材放入滷水中煮，在花椒、八角、山奈、白芷、高良薑、草果、丁香、肉桂皮、肉荳蔻、小茴香、砂仁、木香、乾薑等複方香料跟糖、酒、醬油、高湯的混拌、融合後，繁華濃淨見濃純，才能品嚐到有滋有味的滷味。難怪有滷味達人說，滷味除溫潤美味，也有食療藥膳之效。而好吃的滷味，食材香、辛料香、醬油香、時間香，缺一不可，甚至食材不同，滷煮與浸泡時間也都不盡相同……。

仔細回想，老闆說的都是製作滷味需要的訣竅、技巧與深厚功夫啊！有些出名的滷味更有祖傳或私房的經驗傳承，甚至獨門的煉製祕方。如此才能出奇制勝，在競爭激烈的市場上撈

The MOJ on Tuesday has withdrawn its proposal ofdraft amendments seeking to raise the financial penalties for offenses relating to illegal abortions following a fierce backlash from women's rights groups.

在婦女權利團體的強烈反對下，法務部周二撤回了提高對非法墮胎相關犯罪的經濟處罰的修正草案提議。

The MOJ：（n.）法務部Taiwan's Ministry of Justice的頭字語縮寫
draft：（n.）草案
amendment：（n.）修正案
penalty：（n.）罰金、罰款。
常見用於表示「罰款」的字有penalty跟fine兩個，差別在於 penalty除可指金錢上的懲罰，亦可指其它任何形式的處罰。而fine只能指金錢上的處罰。
offense：（n.）犯法（行為）；罪刑。
abortion：（n.）墮胎
backlash：（n.）社會或政治方面的強烈反應；強烈反對；反彈。

Under current legislation, Article 288 of the Criminal Code, "a pregnant woman who by taking drugs or by other means causes her abortion" --referring to a woman who aborts a fetus herself --shall be sentenced to jail for no more than six months or be fined up to NT\$3,000 (US \$94), although the punishment can be remitted if the abortion is done because of sickness or for averting danger to life. However, last week, the MOJ proposed raising the maximum fine for this offense to NT\$80,000 --a more than 26-fold increase.

據現行立法，《刑法》第 288 條規定，「孕婦以藥物或其他方法導致墮胎」--指的是婦女自行墮胎-，處六個月以下有期徒刑或科新台幣 3,000 元（94 美元）以下罰金，但處罰可如果因疾病或為了避免生命危險而進行墮胎，則可免除。然而，上週，司法部提議將此類違法行為的最高罰款提高至新台幣 8 萬元，增幅超過 26 倍。

Criminal Code：（n.）刑法

新聞英文解析

墮胎罪修正惹議急撤

作者：康鹿兒

remit：（v.）減刑；赦免
avert：（v.）避免；防止
maximum：（a.）最大量的
fold：（n.）倍數

Article 290 states that carrying out an abortion of a woman's fetus "for purpose of gain" merits imprisonment from six months to five years, and a fine of up to NT\$15,000. If it results in aggravated injury, then the sentence ranges from one to seven years, and the prison sentence increases to 3 to 10 years when causing the death of the woman. The MOJ also proposed that the financial penalty in Article 290 would be raised from NT\$15,000 to NT\$500,000 (nearly US\$15,650). As for the offense of causing an abortion that results in "aggravated injury," the MOJ sought to raise the currently-stipulated penalty of NT\$15,000 to NT\$1,000,000, and the fine for causing an abortion that results in a woman's death to increase 133-fold from the current NT\$15,000 to NT\$2,000,000. Only the penalties are increased, the possible prison sentences are unchanged.

第290條規定，「以營利為目的」墮胎者，處六個月以上五年以下有期徒刑，並科新台幣一萬五千元以下罰金。如果導致嚴重傷害，則刑期從1年至7年不等；如果導致婦女死亡，則刑期增至3年至10年。法務部也建議違反該法條，罰款由新台幣 15,000 元提高至新台幣 50 萬（將近美金15,650元），至於墮胎致「嚴重傷害」罪，法務部力求將目前規定的新台幣一萬五千元提高至一百萬元，墮胎導致婦女死亡的罰款增加133倍，從目前的新台幣15,000元增

加到新台幣2,000,000元。僅罰款增加，入獄刑罰規定不變。

fetus：（n.）（三個月後的）胎兒
merit：（v.）根據事實
aggravated：（a.）家中的
stipulated：（a.）規定的

Additionally, the MOJ also suggested completely removing Article 292, which stipulates the crime of a person who "publicly advertises a method or thing to be used for abortion or who offers the services of himself or another for abortion, " from the statute books, citing the fact that no one has been indicted for this crime in the past ten years. However, some women's rights groups, including Taiwan Women's Link and the Awakening Foundation, separately expressed their concerns that the MOJ's proposed changes to Articles 288, 290 and 292 of the penal code represented a "setback" for women's rights and accused the MOJ of failing to consider abolishing the crime of abortion in the criminal code, but instead only seeking to increase the fines.

此外，法務部也建議從法典中徹底刪除第292條，該條規定「公開宣傳用於墮胎的方法或物品，或為自己或他人提供墮胎服務」的人構成犯罪，因過去十年來沒有人因為這一罪行被起訴。然而，包括台灣婦女連線和覺醒基金會在內的女權組織分別表達了他們的擔憂，認為法務部提議修改刑法第288條、第290條和第292條代表著婦女權利的「倒退」，並指責法務部沒有考慮廢除刑法中的墮胎罪，只是尋求增加罰

款。

statute：（n.）成文法；法令
setback：（n.）挫折；障礙；倒退
abolish：（v.）廢止；廢除

The MOJ had been touting its proposal as being aimed at "protecting the bodily autonomy of pregnant women and the right to life of fetuses" and stressing that it was in line with the requirements of the CEDAW. However, Taiwan Women's Link said on Friday that "the MOJ actually misinterpreted and violated the spirit of CEDAW" since the 2022 CEDAW National Report published in 2022 recommended decriminalizing abortion for pregnant girls and women. Owing to the debate around whether to retain, increase or abolish the penalties altogether, the MOJ said it decided to withdraw the proposals pending further deliberation.

法務部一直宣揚其提案旨在「保護孕婦的身體自主權和胎兒的生命權」，並強調其符合《聯合國消除對婦女一切形式歧視公約》的要求。然而，台灣婦女聯盟週五表示，自2022年發布的《2022年消除對婦女歧視公約國家報告》建議將懷孕女孩和婦女的墮胎合法化以來，「法務部實際上曲解並違反了《消除對婦女一切形式歧視公約》的精神」由於圍繞是否保留、增加或完全廢除處罰存在爭議，法務部表示決定撤回這些提議，等待進一步審議。

tout：（v.）宣傳；做廣告
autonomy：（n.）自主權
CEDAW：（n.）《聯合國消除對婦女一切形式歧視公約》United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
misinterpret：（v.）誤解；曲解
violate：（v.）違反
decriminalize：（v.）（使原本不合法的事物）合法化
withdraw：（v.）撤回
pend：（v.）懸而未決；待定
deliberation：（n.）審慎考慮；深思熟慮

我最喜歡聽的podcast節目

寧中小四〇一 黃敏珪

聽睡前故事，是我從小養成的習慣。之前是聽小兔子機及收音機，現在則是用平板聽podcast，目前每天必聽的podcast是《霸軒廣播電台》，這個節目讓我知道了許多好笑的故事。原本以為《霸軒廣播電台》只有搞笑，但是發現有一系列的海龜湯猜謎遊戲，雖然有點恐怖，但是也非常好玩！我勸大家盡量不要晚上收聽，不然家人會以為你發了什麼瘋了。讓我印象深刻的一集是主持人小美因為吃素而被老師打，我沒辦法想像以前的老師會打人，而且吃素是個人的習慣，應該要被尊重。我總是會等著《霸軒廣播電台》的更新，一至兩個星期才會更新一次，所以我每天晚上打開Podcast都會期待有新的故事。雖然《霸軒廣播電台》很好聽，不過我偶而還是會聽其他知識性的節目，像《兒童世界報報》及《童話透中島》等，來增加對於國內外大事的瞭解。

沙小五〇一 楊予呈

難忘的比賽

我比過很多的比賽，有作文比賽、畫畫比賽、演講比賽等，雖然有時結果不盡人意，但我都沒有灰心，覺得享受比賽的過程才是真正重要的。而我最難忘的比賽是第一次參加作文比賽。一個艷陽高照的早晨，「鈴！鈴！鈴！」我緩緩的從床上爬了起來，在睡眼惺忪的狀態下，啊！我好像忘了什麼？對了！今天是一年一度的作文比賽，我得快點出門，不然就要來不及了！於是，我快馬加鞭地去早餐店吃早餐。一到比賽現場，人山人海，擠得現場水洩不通，選手一個個都看起來有備而來且自信滿滿，讓我不禁害怕了起來。一轉頭，隱隱約約的看到那熟悉的臉孔，我的同學就坐在那裡，看到認識的人，讓我安心了起來，我開心的和他們聊天。當鐘聲響起，到了比賽的時候，比賽的題目是「我想發明□□□」。對於喜歡製作東西的我，一看到這一個題目，差點跳起來要到撞到天花板了！因為我有很多想發明的東西和很多的想法。「滴答！滴答！」隨著時間一分一秒的流逝，突然聽到一聲「時間到！要準備上交作文了。」我自信滿滿地把作文交給考官。當公告成績時，看見自己初賽榜上有名，心裡滿是開心的滋味。

時光飛逝，一轉眼，決賽的日期到了！一大早，我就到比賽現場了。進入考場後，一排排的桌椅整整齊齊，好像在提醒我字也要和他們一樣工整。一坐上椅子，突然聽到撲通撲通地聲音，原來不只我一個人在緊張呢！經過一番的考驗，我從考場中走了出來，期待著公告成績的那一刻，被大家用敬佩的眼神看著我，可惜決賽時沒得名，讓我頗為失望，心情有如跌入谷底般痛苦。這次的作文比賽讓我很難忘，比賽不僅可以讓別人知道自己，實力也可以讓我不斷進步。而且，對我來說在公告成績時，有一股緊張的心情，讓我既期待又害怕，所以我一定要珍惜每一次的比賽，從中獲取經驗，希望下次能比這一次更進步。



開學

中正四〇三 陳義道

終於開學了，我好興奮！因為可以和同學玩，還可以學習四年級的知識。教室變得不太一樣，變得比較小，木板遊戲區不見了。下課時，我最喜歡遊樂場的攀爬區，有各種攀爬架，非常有趣好玩，幾乎每一節下課都來玩。它有銀色的欄桿、紅色的繩子，還有用鐵做的波浪遊戲器材。這一週我很開心，這是個好的開始。希望我可以提高自己的水平、專注力，學習有更好的表現。加油！陳義道！

日本交流

古城六〇一 倪佑鈞

「咻！咻！咻！」飛機引擎轟轟欲動，偌大的螺旋槳開始光速旋轉，真像顆戰鬥陀螺，趣味無窮。遠望窗外，我們就要離開家鄉金門，美好的交流旅程就要開始了！第一天，我們一早就整裝出發，我心想著既然爸爸媽媽支出了這麼多錢，我跟團交流的「贊助費」，這下子一定要盡力玩、盡情交朋友，期待這場熱情的旅程。

第二天，首先我們先去充滿濃厚日式傳統風格的尾道小學接受學伴熱情的歡迎，接著又去樂園體驗各種驚悚刺激的遊樂設施。然後，大家又到被稱為「鳥城」的岡山城，巍然矗立的日式建築令人讚嘆！在一連串的拍照與探索後，我們就回到旅館休息了。接下來的幾天都非常有活力，和學伴、室友相處的過程就好像一杯濃稠的鮮奶茶，甜蜜又回味無窮。說到廣島，大家肯定會想到「原子彈」吧？沒錯！一個小小的島嶼竟然承載了這麼耐人尋味的歷史典故。我們的旅行很快就結束了，但這次去日本收穫滿滿，和日本同學交流時，我看見了他們的整齊、有禮、上課的積極。當然！這次的觀光行程也豐富了我的知識，充實了我的暑假，為我的愜意生活又再添上了歡樂。

立院三讀修正通過消防法部分條文



立法院會12日三讀修正通過消防法部分條文。圖為立法院長韓國瑜敲槌通過。(中央社)

【中央社記者王承中台北12日電】立法院會今天三讀修正通過消防法部分條文，強化消防人員資訊權行使，要求工廠、儲存化學品倉庫或儲存場所，以及一定規模以上的實驗室或倉庫發生火災時，管理權人未指派專人到現場協助救災，最高可處新台幣100萬元罰鍰。

屏東明揚工廠去年9月22日大火，造成4名消防人員殉職，基層消防團體呼籲修法強化職安、落實業者消防自主管理等。行政院會日前通過消防法部分條文修正草案，強化消防人員資訊權行使，草案也增訂外界關注的消防職安規範，新增消防人員安全衛生防護專章。

立法院會今天三讀修正通過消防法部分條文，強化消防人員資訊權行使，要求工廠、儲存化學品倉庫或儲存場所，以及一定規模以上的實驗室或倉庫發生火災時，管理權人應提供平面配置圖、化學品及搶救必要資訊，並立即指派專人到現場協助救災。

三讀條文明定，如果上開場所的管理權人，在場所發生火災時，未指派專人到現場協助救災，可處管理權人50萬元以上100萬元以下罰鍰，但該場所未製造、儲存或處理化學品者，處5萬元以上30萬元以下罰鍰。通過條文也明定，上開場所的管理權人，如果未提供場所平面配置圖，可處5萬元以上30萬元以下罰鍰；未提供場所化學品種類、數量及配置圖，可處10萬元以上50萬元以下罰鍰。

為督促企業落實自我風險管理，減少火災發生後社會所需付出巨大成本，三讀條文也規範，一定規模以上建築物，如果未訂定消防防護計畫，公共危險物品製造、儲存或處理場所未符合規定，發生火災致人於死，最高可課予管理權人7年刑責。

另為鼓勵吹哨者檢舉不法，三讀條文擴大危險物品場所揭露者範圍，由原從事危險物品工作者擴大為「場所所有工作者」，並明定地方政府應以實收罰鍰總金額收入的一定比例提充獎勵金。

這次修法增訂外界關注的消防職安規範，修法新增消防人員安全衛生防護專章，要求成立中央消防人員職業安全衛生諮詢會，提出政策建議，以及各級消防機關應成立專責單位及人員。各級消防機關對於所屬消防人員得定期實施特定項目的健康檢查，必要時，並得實施臨時健康檢查。

為確保各級消防機關有充足經費及資源，據以辦理消防人員的安全衛生防護設備、措施及健康檢查等事項，三讀條文也規範各級政府辦理消防人員的安全衛生防護設備、措施及健康檢查所需經費，應優先編列預算支應。

萬里尋根只為愛 雅斯敏仍盼尋親者不要放棄



比利時婦人雅斯敏(左)結束台灣尋親之旅，在友人協助下要搭機回比利時，搭機前還特別拿國旗拍照，感謝台灣人民熱情協助。圖為8月25日離台時拍攝。(中央社)

【中央社記者曾以寧台北12日電】從比利時回台尋根，雅斯敏說，理由只有一「愛」，台灣人的熱情，讓她感到自己從未放棄。如今結果不如預期，她仍抱有希望，更盼其他也在尋找父母的孩子、尋找孩子的父母，不要放棄。

「我想我一生都在尋找，」48年前從台灣被非法出賣到比利時的雅斯敏(Yasmine Marit)接受中央社記者專訪說，自己從30歲就開始有了尋親的念頭，「如果有可能，我更早就會這樣做了……我心裡有個空洞，非填補不可。」

「但我必須為了自己這麼做，」不知道自己的出身，不只是在雅斯敏內心留下傷痛，直到8年前養母過世，雅斯敏才在她的遺物中，找到養母與出賣她的節數之間的書信，從其中發現自己是台灣人，才了解關於親生父母的蛛絲馬跡，與自己可能是販賣案被害者的事實，自此展開尋親之旅。

除了實際來台尋親、從書信中找到線索，雅斯敏的兒子馬龍(Marlon)更在臉書Face-book上傳短影音，盼透過分享雅斯敏的故事給更多人，找到可能的家人。影片獲得廣大迴響，吸引上萬次觀看，更有許多台灣人士與比利時人私訊他，表明願意提供翻譯等各式各樣的協助。

然而，黃慈音坦言，不是案案都這麼順利，除了受限於資訊中心成立以前的資料不一定有保存，還有社會風氣等等問題。來台灣尋親的理由，雅斯敏說，「只有一個字，那就是「愛」。如今，她鑑定結果不負預期，雅斯敏感到非常失望、悲傷。然而，踏上台灣這片土地、走訪不同鄉鎮村里，「我曾經在這裡「我來過」的認識，修復了雅斯敏的內心。

大陸雙11熱度不如往年 分析指回歸理性消費

【中央社記者吳柏緯上海12日電】今年中國雙11購物節落幕，相較於過往轟轟烈烈的促銷，今年則冷靜許多，不但價格戰的情形減少、直播帶貨熱度不如以往，平台間的互聯互通增加。評論認為，雙11正回歸理性消費的軌道。

綜合新華財經、21世紀經濟報導，雙11購物節今年邁入第16年，「雙11」早已變成集體消費活動，總交易額破兆元，而中國的GDP也從2008年的人民幣26.6兆元(下同，約新台幣2.6兆元)，成長至2022年的126兆元。「雙11的蓬勃反映出中國經濟的持續擴張」。然而對於今年的雙11，不少分析與市場觀察都不約而同提出了類似的關鍵字「回歸」、「改變」、「理性」。報導指出，相較以往，今年雙11出現了一種可見的變化，其中之一是「低價」等詞彙逐漸消失，取而代之的，是在補貼消費者的同時，平台也關注如何協助商家，並將節日形式的行銷轉為細水長流的消費。

今年的雙11是歷年來時間最長的一次，不少電商平台投入大量心力促銷，並從10月初開始相關活動，整體促銷時間都超過30天。報導引述業內人士分析，時間變長是消費者感覺「雙11」變淡了的原因之一，但整體而言，沒有了晚會和時間限定，消費的緊張感必然會減弱。過去在淘寶上需要經歷「預售」、「不買就虧了」的感覺，促使消費者大量購物。如今將優惠週期拉長，把主動權還給消費者，不需要硬湊到優惠額度，「購物體驗更好」。

阿拉伯伊斯蘭國家峰會 沙國譴責以色列

【中央社利雅德11日綜合外電報導】沙烏地阿拉伯實業領導人王儲穆罕默德·沙爾曼(Mohammed bin Salman)今天在阿拉伯-伊斯蘭國家峰會上發言，譴責以色列對巴勒斯坦人實施「種族滅絕」。

綜合路透社與法新社報導，穆罕默德·沙爾曼在阿拉伯-伊斯蘭國家峰會上表示，沙烏地阿拉伯「再次譴責並堅決反對以色列對友好的巴勒斯坦人民進行種族滅絕」，此言呼應了沙國外交部長費瑟(Faisal bin Farhan Al-Saud)10月底的談話。

穆罕默德·沙爾曼也敦促國際社會阻止以色列攻擊伊朗，並尊重伊朗主權。他曾在9月表示，除非巴勒斯坦建國，否則沙烏地阿拉伯不會承認以色列。



台糖捐贈瓜國偏鄉小學新建教室

台糖捐贈瓜地馬拉偏鄉小學新建教室和設施新校舍，可以為275名幼稚園和小學生，提供更優良的學習環境。(中央社)

COP29與會國通過碳市場新規範

【中央社亞塞拜然首都巴庫11日綜合外電報導】第29屆聯合國氣候變化綱要公約締約方大會(COP29)今天登場，與會各方批准聯合國國際碳市場新標準，這是允許各國進行碳權交易，實現氣候目標的重要一步。

新標準，經過近10年的複雜討論，在亞塞拜然舉行的這場聯合國氣候談判開幕當天，近200國就啟動市場達成一系列重要的基本規定。

COP29聯合國氣候峰會主席、亞塞拜然生態與天然資源部部長巴巴耶夫(Babayer)對此「突破」表示歡迎，但他說，還有許多工作需要完成。

專家表示，整體框架的其他關鍵部分仍需談判，但這項決定朝著備受期待、聯合國支持的碳信用額(carbon credit)即可獲得多少碳信用額。碳信用額代表可供抵換1噸二氧化碳或等量溫室氣體排放。

2015年達成「巴黎協定」之後，聯合國持續訂定規範，允許各國和企業在透明、可信賴的市場交易碳權。在巴庫通過的基準將允許制定規則，包括計算特定計畫可獲得多少碳信用額。